

Isoclear Instruction de montage v1.0



Type: Isoclear

Date: 04-07-2017

Version: 1.0

LoadLok® International B.V.

Oudewei 4

4004 LS TIEL

Nederland

T +31 (0)344-670 960

F +31 (0)344-722 960

Loadlok France

1, Rue de L'Epan

37300 JOUÈ-LES-TOURS

France

T +33 (0)2 47 73 86 50

Info@loadlok.fr

Historique

Version	Status	Date	Author	Remarks
0.1	Concept	13 Jan 2017		
0.5	Review	08 Mar 2017		
0.6	Review	June 2017		
1.0	Final	04 July 2017	Eelco Noort	

Copyright © 2017 by Loadlok International

Tous les droits d'auteur sont réservés. Aucune partie de cette publication ne peut être reproduite, distribuée ou transmise sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, y compris la photocopie, l'enregistrement ou d'autres méthodes électroniques ou mécaniques, sans l'autorisation écrite préalable de l'éditeur, sauf en cas de courtes citations faites dans le cadre d'une analyse critique et certaines autres utilisations non commerciales autorisées par la loi sur les droits d'auteur

Sommaire

<u>1</u>	<u>Introduction</u>	4
1.1	<u>Préface</u>	4
1.2	<u>Informations courantes</u>	4
1.3	<u>Notes à l'attention des utilisateurs</u>	4
1.4	<u>Consignes de lecture</u>	4
1.5	<u>Liste des abréviations</u>	5
<u>2</u>	<u>Sécurité</u>	6
2.1	<u>Identifications disponibles sur le produit</u>	6
<u>3</u>	<u>Montage de rails pour cloison Frigowall</u>	7
3.1	<u>Pièces nécessaires</u>	7
3.1.1	<u>Pièces obligatoires (Toutes versions)</u>	7
3.1.2	<u>Pièces obligatoires "Slide and Slide Shift"</u>	8
3.1.3	<u>Pièces obligatoires "Fix and Fix-Shift"</u>	10
3.1.4	<u>Pièces optionnelles</u>	11
3.1.5	<u>Consommables</u>	12
3.1.6	<u>Pièces fournies par vos soins</u>	13
3.2	<u>Outils nécessaires</u>	14
<u>4</u>	<u>Montage des rails (Slide and Slide-Shift)</u>	15
<u>5</u>	<u>Montage des rails (Fix and Fix-Shift)</u>	19
<u>6</u>	<u>Montage d' ISOCLEAR assemblée dans le véhicule</u>	20
<u>7</u>	<u>Contrôle du fonctionnement</u>	29
7.1	<u>Contrôle du système de verrouillage</u>	29
<u>8</u>	<u>Maintenance</u>	31
<u>9</u>	<u>Information sur ce manuel</u>	32

1 INTRODUCTION

1.1 PRÉFACE

Ce manuel d'utilisation est une aide essentielle pour une utilisation correcte et sûre des cloisons de séparation isolantes.

Ce manuel contient des informations importantes pour une utilisation fiable, correcte et efficace des cloisons isolantes. Le respect du manuel permet d'éviter les dangers, de réduire les coûts de réparation et les temps d'arrêt et d'augmenter la fiabilité et la durée de vie des cloisons de séparation isolantes.

Les instructions doivent être disponibles pour le personnel d'exploitation à tout moment. Toute personne autorisée à manipuler une cloison isolante doit lire les instructions d'utilisation avant utilisation et les appliquer scrupuleusement.

1.2 INFORMATIONS COURANTES

N'exposez pas la cloison Frigowall aux conditions météorologiques extérieures, à des températures extrêmes et à la lumière directe du soleil.

Toute modification apportée au produit rend le marquage CE invalide. Merci de contacter le fabricant, si une modification du produit est nécessaire.

Loadlok se réserve le droit, s'il n'est pas satisfait aux exigences, de retirer partiellement ou entièrement la garantie de son produit.

À la fin du cycle de vie :

L'utilisateur final peut livrer le produit multi-température à Loadlok. Loadlok assure une mise au rebut écologique de son produit et recycle les pièces si celles-ci peuvent être réutilisées.

1.3 NOTES A L'ATTENTION DES UTILISATEURS

Ce manuel est une partie essentielle au montage et à l'utilisation de la cloison isolante. Le client doit s'assurer que chaque opérateur et client respectent ces instructions.

Notez qu'en plus de ces instructions, les lois du pays du lieu d'utilisation sont applicables et les règles approuvées pour la prévention des accidents ainsi que les règlements techniques approuvés pour un travail sûr et professionnel doivent s'appliquer.

Toute modification apportée au produit rend le marquage CE invalide. Merci de contacter le fabricant, si une modification du produit est nécessaire.

1.4 CONSIGNES DE LECTURE



AVERTISSEMENT :

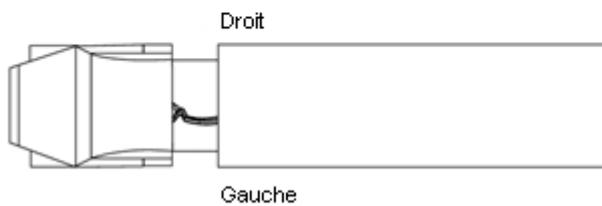
Ceci est un avertissement pour une situation potentiellement dangereuse, pouvant entraîner des blessures modérées ou mineures et / ou des dommages matériels si les instructions appropriées ne sont pas suivies à la lettre.



ATTENTION:

Ce signe fait référence à des informations utiles pour une utilisation sûre et efficace.

Orientation



1.5 LISTE DES ABBREVIATIONS

Rail Frigowall Rail type "J" pour guider la cloison dans la remorque, pré-usiné avec trous de verrouillage (Type 3062)

2 SÉCURITÉ

2.1 IDENTIFICATIONS SUR LE PRODUIT



AVERTISSEMENT :

Ceci est un avertissement pour une situation potentiellement dangereuse, pouvant entraîner des blessures modérées ou mineures et / ou des dommages matériels si les instructions appropriées ne sont pas suivies à la lettre.



AVERTISSEMENT :

Signale un risque de danger, avec des conséquences de graves blessures ou de décès possible si les instructions spécifiées ne sont suivies scrupuleusement.



ATTENTION :

Ce signe fait référence à des informations utiles pour une utilisation sûre et efficace.

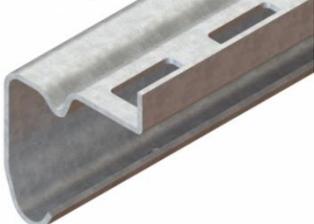
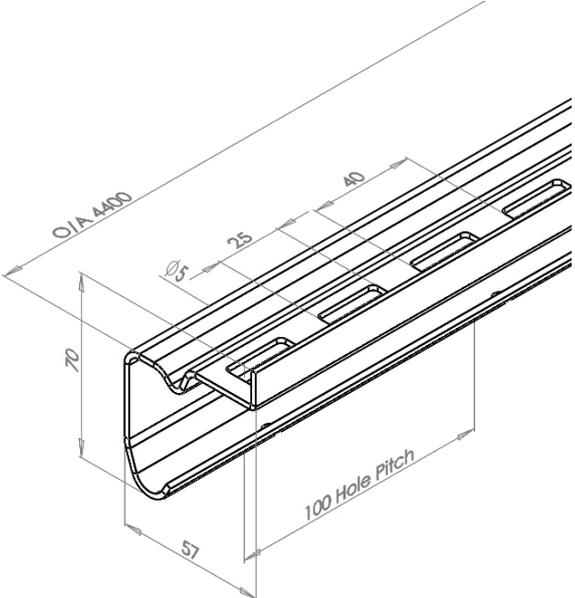
3 MONTAGE DES RAILS DE CLOISON POUR ISOCLEAR

3.1 PIÈCES NÉCESSAIRES

3.1.1 Pièces obligatoires (toutes versions)

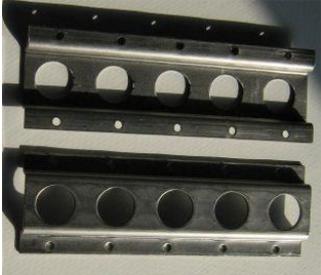
Matériel	Dimensions	N° Article / Désignation
Bandes PVC Isoclear 		11060166 Bandes Isoclear
Notes:		
Isoclear pince à ressort 		12009529 Resort à lame 10x1 C75 pour Isoclear
Note : à monter aux deux extrémités du tube rond (version SLIDE).		

3.1.2 Pièces obligatoires pour version « Slide and Slide Shift »

Matériel	Dimensions	N° Article / Désignation												
<p>Rail-Frigowall</p>   <p>Autres articles de substitution, références et désignations :</p> <table border="0"> <tr> <td>14001345</td> <td>10009470</td> </tr> <tr> <td>3062 Rail Frigowall Pré-Galv Lg 4400 mm</td> <td>3062 Rail (trous de fixation fraisés) Inox 304. Lg 3200mm</td> </tr> <tr> <td>14001340</td> <td>14001344</td> </tr> <tr> <td>3062 Rail Frigowall Inox 304. Lg 4400mm</td> <td>3062 Rail Frigowall Inox 430. Lg 3200mm</td> </tr> <tr> <td>14003604</td> <td>14001329</td> </tr> <tr> <td>3062 Rail Frigowall Inox 430. Lg 4400mm</td> <td>3061 Rail Frigowall Pré-Galv Lg 3200 mm</td> </tr> </table> <p>Notes:</p>	14001345	10009470	3062 Rail Frigowall Pré-Galv Lg 4400 mm	3062 Rail (trous de fixation fraisés) Inox 304. Lg 3200mm	14001340	14001344	3062 Rail Frigowall Inox 304. Lg 4400mm	3062 Rail Frigowall Inox 430. Lg 3200mm	14003604	14001329	3062 Rail Frigowall Inox 430. Lg 4400mm	3061 Rail Frigowall Pré-Galv Lg 3200 mm		<p>3062 Rail pour Frigowall Inox 304 Lg 3200mm</p>
14001345	10009470													
3062 Rail Frigowall Pré-Galv Lg 4400 mm	3062 Rail (trous de fixation fraisés) Inox 304. Lg 3200mm													
14001340	14001344													
3062 Rail Frigowall Inox 304. Lg 4400mm	3062 Rail Frigowall Inox 430. Lg 3200mm													
14003604	14001329													
3062 Rail Frigowall Inox 430. Lg 4400mm	3061 Rail Frigowall Pré-Galv Lg 3200 mm													
<p>Butée caoutchouc</p>  <p>Note : à fixer sur toutes les extrémités. Livrés sans disposition de fixations.</p>		<p>11060164 Butée caoutchouc avec trou de fixation supplémentaire</p>												

Matériel	Dimensions	N° Article / Désignation
<p>Chariot pour Tempwall 40 / Isoclear</p> 	<p>Notes:</p>	<p>11060160 Kit chariot Inox pour Isoclear</p>
<p>Tube rond : longueur standard.</p> 	<p>Notes:</p>	<p>12009533 Tube télescopique pour Isoclear</p>

3.1.3 Pièces obligatoires pour versions « Fix » & « Fix-Shift »

Matériel	Dimensions	N° Article / Désignation
<p>Isoclear colliers fixes</p>  <p>Note: livrés sans dispositif de fixation. Cet accessoire est à utiliser pour le montage latéral (porte).</p>		<p>12009531 Support de plafond</p>
<p>Isoclear rail fixe</p>  <p>Note : livrés sans dispositif de fixation..</p>		<p>11060165 1805 rail pour Isoclear Fix</p>
<p>Telescopic round tube</p>  <p>Notes:</p>		<p>11060159 Telescopic tube for Isoclear Fix</p>

3.1.4 Pièces optionnelles

Matériel	Dimensions	N° Article / Désignation
<p>Butée acier droite</p> 		<p>14003348 Butée acier droite pour cloison</p>
<p>Butée acier gauche</p> 		<p>14003346 Butée acier gauche pour cloison</p>

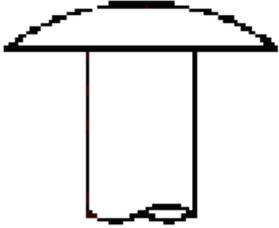
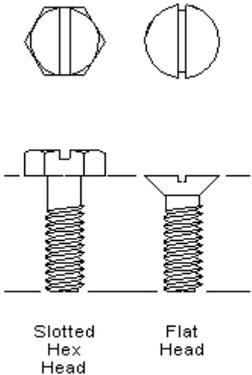
Note : livrée sans dispositif de fixation

3.1.5 Consommables

Matériel	Dimensions	N° Article / Désignation
Bandes Isoclear 		11060166 Bandes Isoclear

Notes:

3.1.6 Pièces fournies par vos soins

Matériel	Dimensions	N° Article / Désignation
<p>Rivets</p>  <p>Note : La longueur du rivet est soumise à la composition de la paroi d'isolation de la remorque. Cet article n'entre pas dans le cadre des fournitures livrées par LoadLok.</p>	<p>Max 5 mm de diamètre</p>	<p>N.A.</p>
<p>Vis et boulons</p>  <p>Notes : : La longueur des vis ou des boulons est soumise à la composition de la paroi d'isolation de la remorque. Vis Tête fraisée pour un montage encastré. S'il s'agit d'une préférence pour le montage des rails pour cloison Frigowall, les trous de fixation peuvent être fraisés en option. Cet article n'entre pas dans le cadre des fournitures livrées par LoadLok.</p>	<p>Max 5 mm de diamètre</p>	<p>N.A.</p>

3.2 OUTILS NECESSAIRES

Pince à riveter



Jeu de clés



Niveau



Mètre à ruban



Pince-clé
Multiprise



4 MONTAGE DES RAILS (VERSIONS SLIDE & SLIDE-SHIFT UNIQUEMENT)

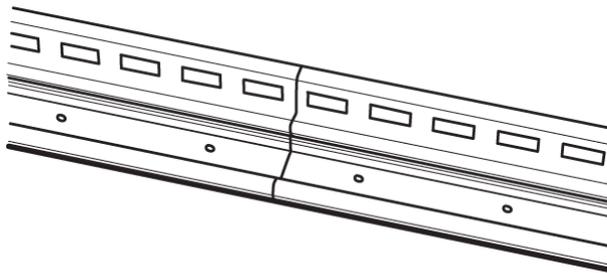


ATTENTION:

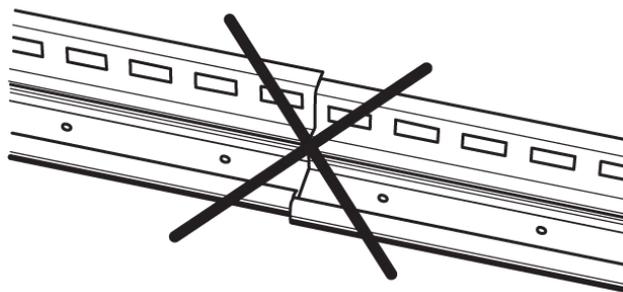
La procédure décrite ci-après doit être effectuée deux fois : une fois sur le côté gauche et une fois sur le côté droit de la remorque

1. Mesurez la longueur effective des rails à utiliser.

- 2.



Pour le bon fonctionnement des roulettes du chariot sur les rails, LoadLok conseille de souder les rails dans le point de jonction de telle sorte que les roulettes du chariot ne puissent jamais interférer avec la soudure.



Assurez-vous que les extrémités des rails sont droites, afin que les roulettes de guidage puissent fonctionner de façon continue.

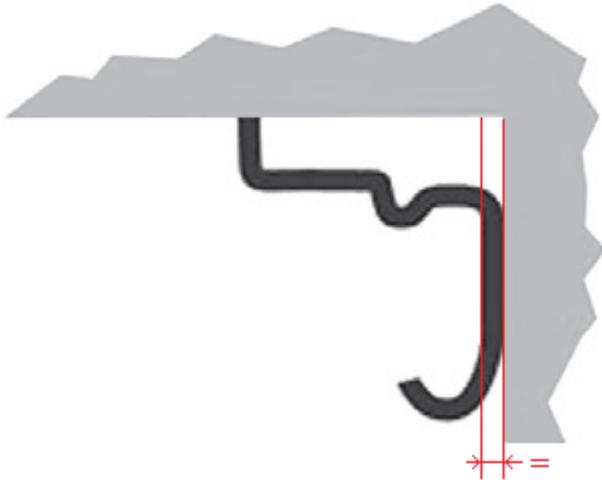
3. Si le rail Frigowall doit être raccourci, pensez à laisser suffisamment de longueur de matériau pour fixer la butée en caoutchouc avec sa plaque de recouvrement en acier.



ATTENTION:

Loadlok conseille l'utilisation d'un dispositif de collage adapté à cette application positionné entre les rails Frigowall et les parois latérales.

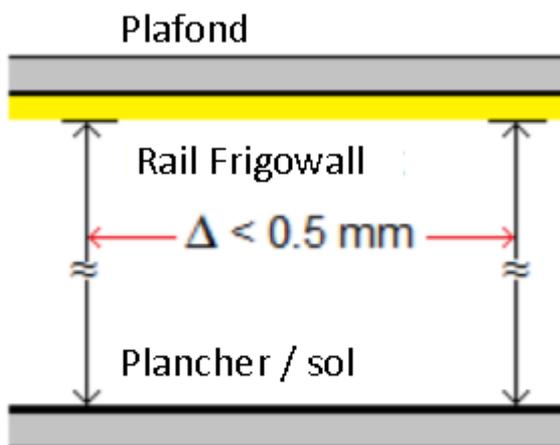
4.



Positionnez les rails de guidage sur le côté extérieur gauche ou droit de votre véhicule.

Maintenez les rails verticalement (à la fois au mur et au plafond).

5.

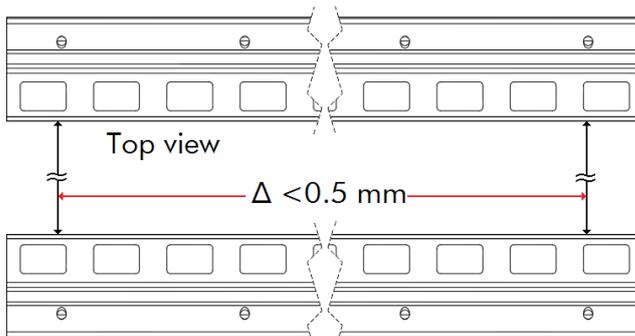


Vue de côté

Mesurez la distance entre le sol et le rail Frigowall aux deux extrémités de celui-ci.

La différence doit être inférieure à 0,5 mm comme le montre l'illustration.

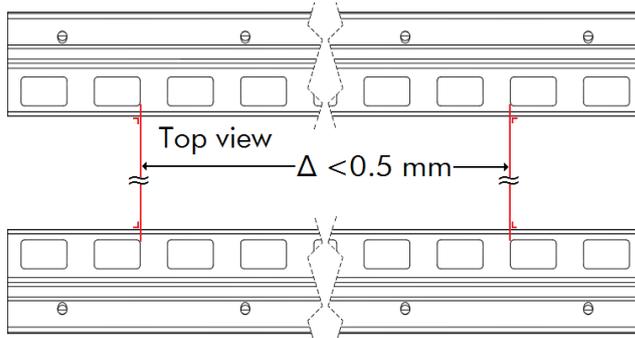
6.



Mesurez la distance entre les voies dans le véhicule, comme indiqué sur l'illustration.

La différence doit être inférieure à 0,5 mm.

7.



Les trous de verrouillage **doivent** être parallèles.

La différence doit être inférieure à 0,5 mm.



ATTENTION:

Maintenir le rail Frigowall à niveau !

La tolérance pour le bon fonctionnement est <0,5 mm

8. Utilisez **tous les trous** de fixation avec un rivet ou une vis.



ATTENTION :

Fixation par rivets : veuillez conserver une longueur minimale de 750 mm de rail Frigowall fixée de chaque côté avec des boulons pour autoriser la dépose de l'ensemble ISOCLEAR. Ces sections doivent se trouver parfaitement opposées les unes aux autres !



ATTENTION :

Attendez que le dispositif de collage soit complètement durci. Ensuite, vous pouvez rouler l'ensemble ISOCLEAR dans les rails.

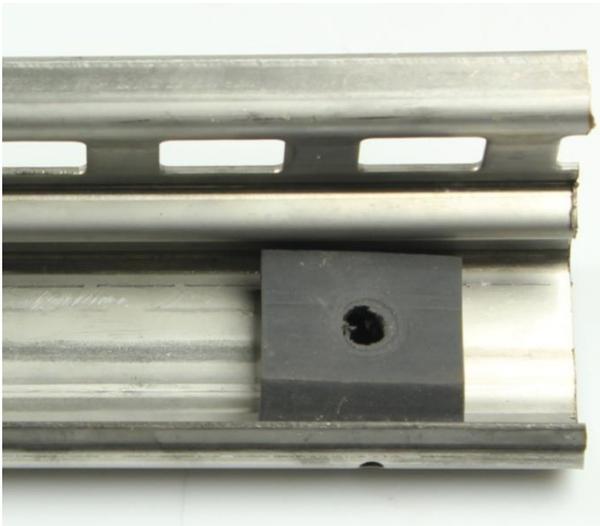


ATTENTION:

Notez que les trous de verrouillage doivent rester libres de tout obstacle !

9. Montez la butée d'arrêt à l'extrémités (avant) du rail. (Comme indiqué sur les vues 11 ou 12).

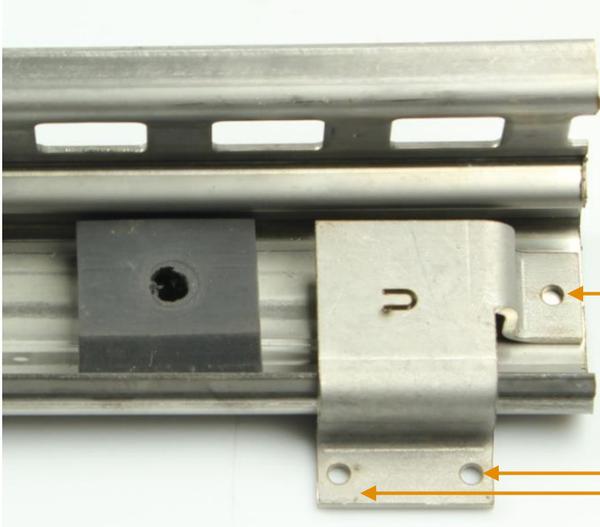
- 10.



Utilisez le trou de fixation pour monter la butée.

LoadLok conseille d'utiliser un boulon M5 x 30.

11.



Option butée d'arrêt en acier :
montage comme indiqué sur
l'image.

Le trou de fixation doit être
percé dans le rail Frigowall.

Au total, 3 trous doivent être
réalisés !

5 MONTAGE DES RAILS (VERSIONS FIX & FIX-SHIFT UNIQUEMENT)



ATTENTION:

La procédure décrite ci-après doit être effectuée deux fois : une fois sur le côté gauche et une fois sur le côté droit de la remorque.

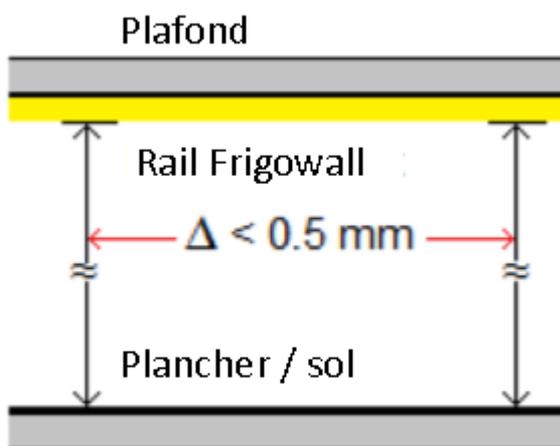
1.



Positionnez les rails de guidage sur le côté gauche ou droit de votre véhicule.

Installez les rails sur l'angle (à la fois au mur et au plafond).

2.



Vue de côté

Mesurez la distance entre le sol et le rail aux deux extrémités de celui-ci.

La différence doit être inférieure à 0,5 mm comme le montre l'illustration.

3. Utilisez tous les trous de fixation avec un rivet ou une vis.



ATTENTION:

Loadlok conseille l'utilisation d'un dispositif de collage adapté à cette application positionné entre les rails et les parois latérales.



ATTENTION:

Attendez que le dispositif de collage soit complètement durci. Ensuite, vous pouvez rouler l'ensemble Frigowall dans les rails.

6 MONTAGE DE LA CLOISON ISOCLEAR ASSEMBLEE DANS LE VEHICULE

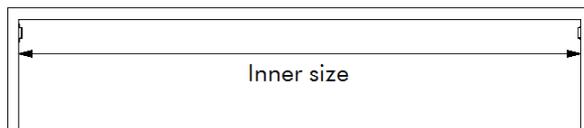
6.1 VERSION "FIX-SHIFT"



AVERTISSEMENT :

Assurez-vous que le véhicule est bien positionné sur un plan horizontal avant de poursuivre l'installation !

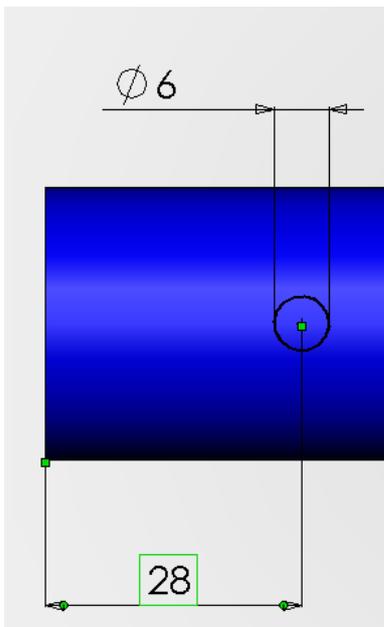
1.



Mesurer la dimension intérieure de la remorque..

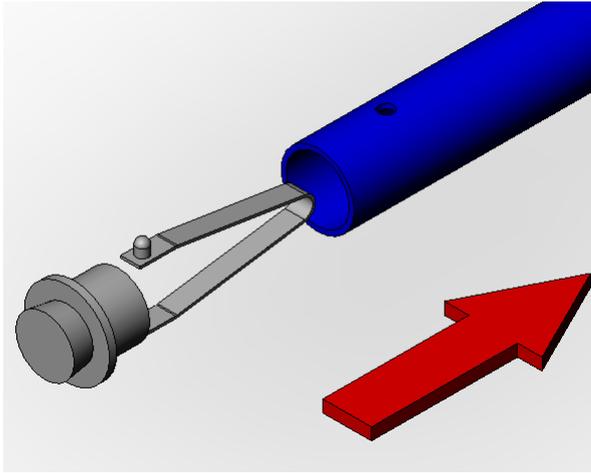
2. Longueur du tube = dimension intérieure – 30 mm

3.



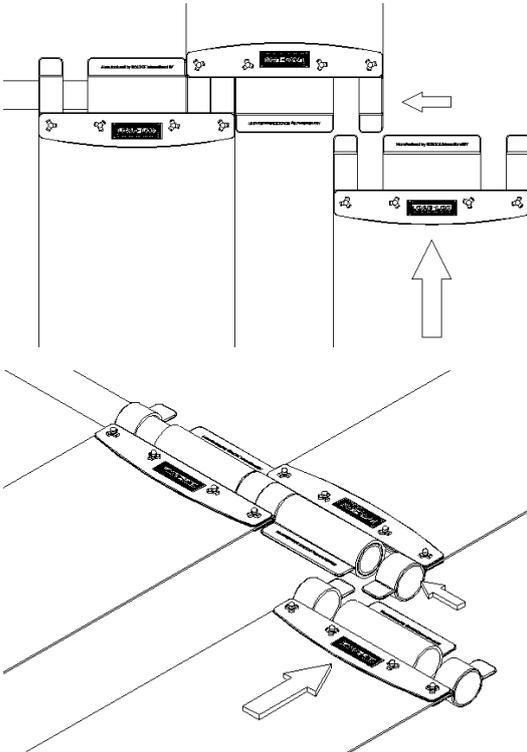
Percez un trou de 6mm à 28 mm du bord du tube.

4.



Fixez l'embout sur le tube
comme indiqué sur la figure à
l'aide du ressort à lame.

5.



Montez toutes les bandes
comme indiqué sur les figures.



ATTENTION:

Positionnez le logo LOADLOK / ISOLOCK **sur même côté !**

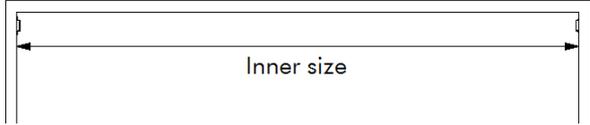
6. Glisser le tube dans la pièce de liaison destinée à recevoir le tube

6.2 VERSION "FIX-SHIFT"

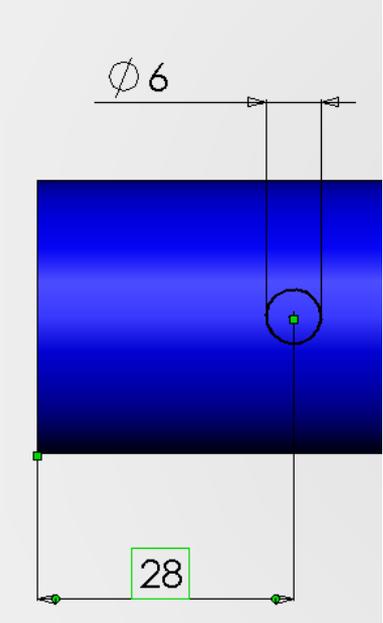


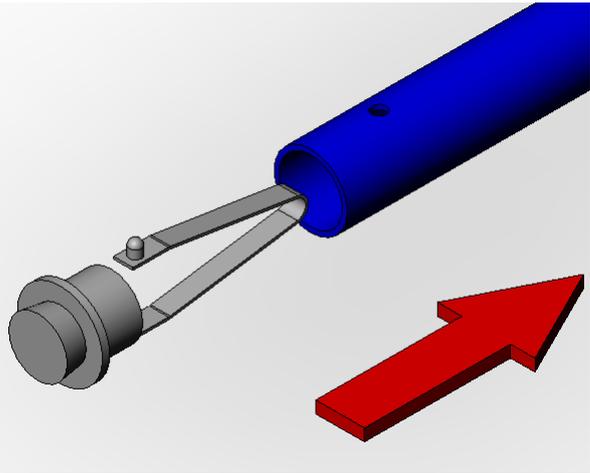
AVERTISSEMENT :

Assurez-vous que le véhicule est bien positionné sur un plan horizontal avant de poursuivre l'installation !

1.  Mesurer la dimension intérieure de la remorque.

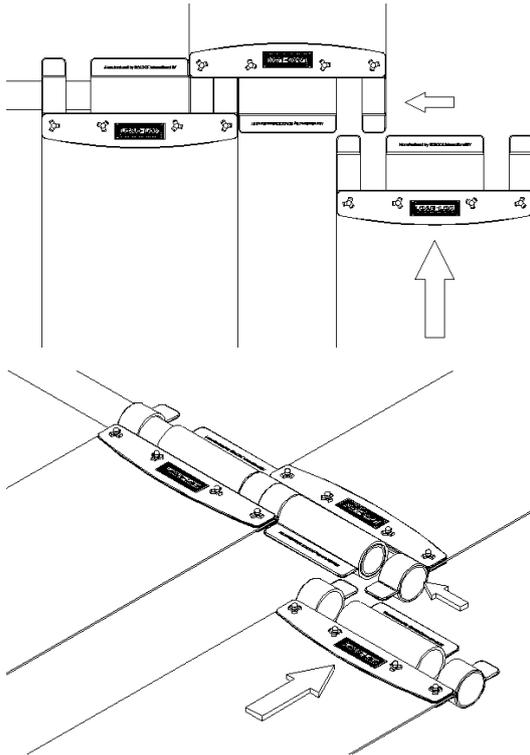
2. Longueur du tube = dimension intérieure – 30 mm

3.  Percez un trou de 6mm à 28 mm du bord du tube.

4.  Fixez l'embout sur le tube comme indiqué sur la figure à l'aide du ressort à lame.

5. Faites glisser la bande avec la courroie d'opération sur le tube.

6.



Montez toutes les bandes
comme indiqué sur les figures.



ATTENTION:

Positionnez le logo LOADLOK / ISOLOCK sur même côté !

7. Faites glisser la bande avec la courroie d'opération sur le tube.

8. Répétez les étapes 3 à 7 ci-dessus pour l'autre tube.

9. Montez le tube dans le profil du tube

10.



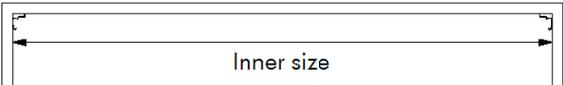
Les tubes DOIVENT être montés
diamétralement opposés
comme indiqué sur la figure.

6.3 VERSION "SILDE"

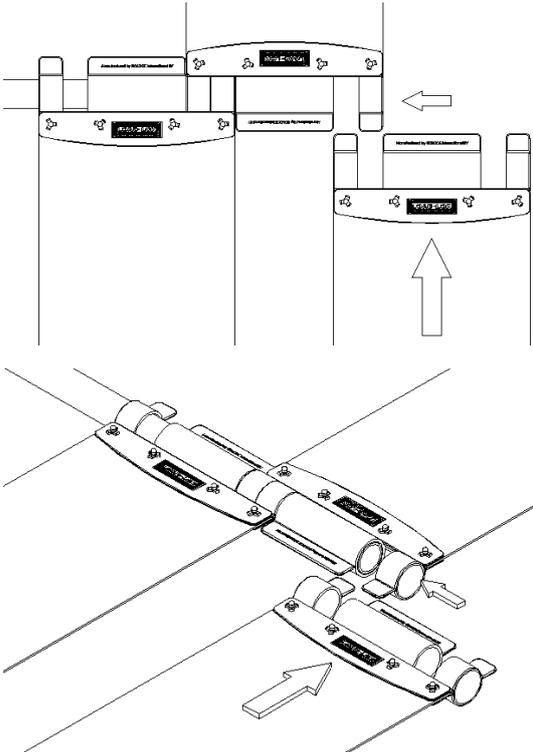


AVERTISSEMENT :

Assurez-vous que le véhicule est bien positionné sur un plan horizontal avant de poursuivre l'installation !

1.  Mesurer la dimension intérieure de la remorque.

2. Longueur du tube = dimension intérieure – 70 mm

3.  Montez toutes les bandes comme indiqué sur les figures.



ATTENTION:

Positionnez le logo LOADLOK / ISOLOCK sur même côté !

4. Montez le tube sur les profils
5. Soulevez avec précaution l'ensemble Isoclear constitué contre l'ouverture des rails de guidage montés et insérez les roues des chariots dans les rails.
6. Faites glisser l'ensemble ISOCLEAR aussi loin que possible dans le véhicule afin que l'assemblage ne puisse pas sortir des rails non fixés.
7. Débloquez le frein en tirant sur le cordon de déverrouillage des deux côtés.

8. Poussez l'ensemble ISOCLEAR aussi loin que possible sur les rails et que les doigts de verrouillage se situent logés dans un trou des rails



Poussez l'ensemble ISOCLEAR aussi loin que possible sur les rails et que les doigts de verrouillage se situent logés dans un trou des rails



ATTENTION:

Les roues peuvent être déplacées librement latéralement jusqu'à 10 mm pour compenser les différences de largeur du véhicule.

9. Montez la butée (côté portes arrière) sur les rails. (Comme indiqué sur les vues 10 ou 11).

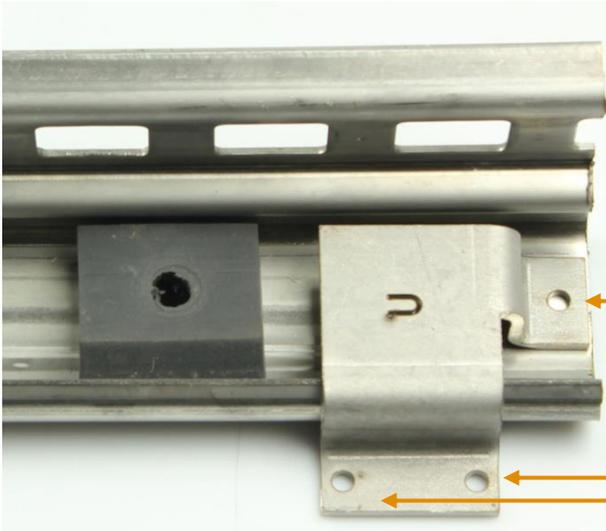
10.



Utilisez le trou de fixation pour fixer la butée.

LoadLok conseille d'utiliser un boulon M5 x 30.

11.



Option butée d'arrêt en acier : montage comme indiqué sur l'image.

Le trou de fixation doit être percé dans le rail Frigowall.

Au total, 3 trous doivent être réalisés !

12.



ATTENTION:

Répétez l'étape 9 pour l'autre côté de la remorque aussi !

6.4 VERSION "SLIDE-SHIFT"



AVERTISSEMENT:

Assurez-vous que le véhicule est bien positionné sur un plan horizontal avant de poursuivre l'installation !

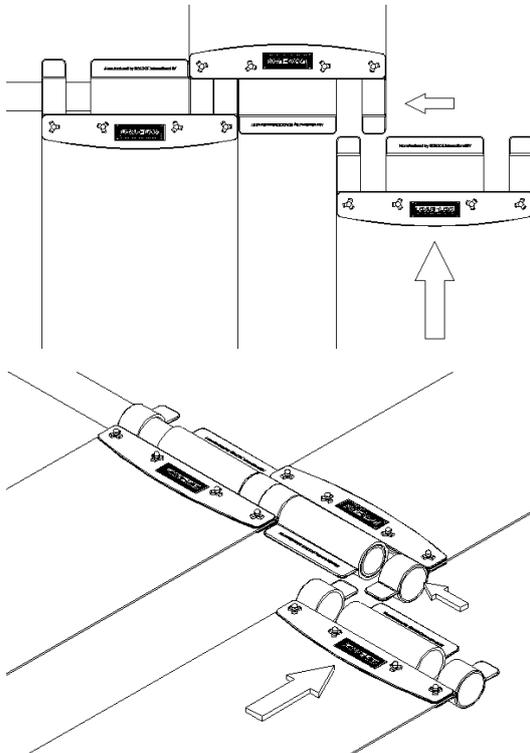
1.



Mesurer la dimension intérieure de la remorque.

2. Longueur du tube = dimension intérieure – 70 mm
3. Faites glisser les bandes avec la courroie sur le tube.

4.



Montez toutes les bandes comme indiqué sur les figures



ATTENTION:

Positionnez le logo LOADLOK / ISOLOCK sur même côté !

5. Faites glisser les bandes avec la courroie sur le tube.
6. Répétez les étapes 3 à 5 ci-dessus pour l'autre tube.
7. Montez le tube dans le profil du tube

8.



Les tubes DOIVENT être montés diamétralement opposés comme indiqué sur la figure.

9. Soulevez avec précaution l'ensemble ISOCLEAR contre l'ouverture des rails de guidage montés et insérez les roues des chariots dans le rail.
10. Faites glisser l'ensemble ISOCLEAR aussi loin que possible dans le véhicule afin que le rideau ne puisse pas sortir des rails non fixés.
11. Déverrouillez le frein en tirant sur le cordon de rupture des deux côtés.
12. Faites glisser l'ensemble ISOCLEAR aussi loin que possible dans le véhicule afin que les doigts de verrouillage se situent logés dans un trou des rails.

**AVERTISSEMENT :**

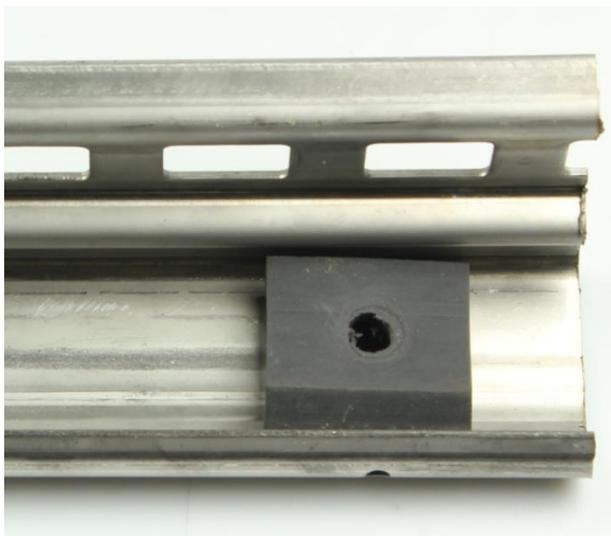
Poussez l'ensemble ISOCLEAR aussi loin que possible sur les rails et que les doigts de verrouillage se situent logés dans un trou des rails

**ATTENTION:**

Les roues peuvent être déplacées librement latéralement jusqu'à 10 mm pour compenser les différences de largeur du véhicule.

13. Montez la butée (côté portes arrière) sur les rails. (Comme indiqué sur les vues 14 ou 15).

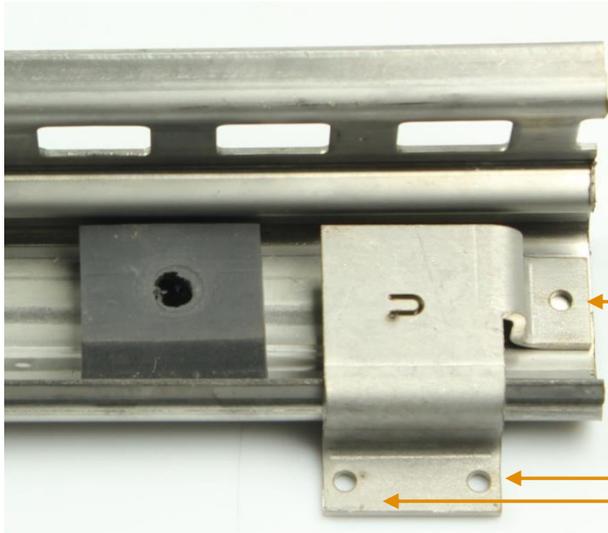
14.



Utilisez le trou de fixation pour monter la butée.

LoadLok conseille d'utiliser un boulon M5 x 30.

15.



Option butée d'arrêt en acier :
montage comme indiqué sur
l'image.

Le trou de fixation doit être
percé dans le rail Frigowall.

Au total, 3 trous doivent être
réalisés !

16.

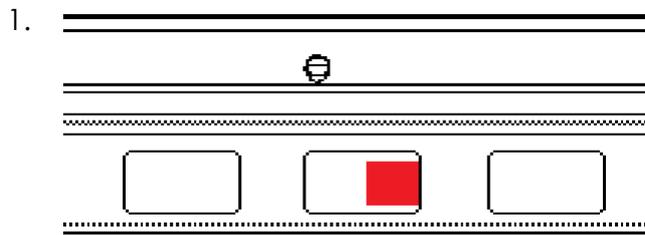


ATTENTION :

Répétez l'étape 13 pour l'autre côté de la remorque aussi !

7 CONTRÔLE DU FONCTIONNEMENT

7.1 CONTROLE DU SYSTEME DE VERROUILLAGE



Les doigts de verrouillage doivent être positionnés au milieu des trous de verrouillage présents sur les rails (comme indiqué en rouge).



Position correcte du doigts de verrouillage bloqué dans le rail



Position incorrecte du doigt de verrouillage : non centré.

2. Si ce n'est pas le cas, centrez le frein jusqu'à ce qu'il le fasse !

3.



AVERTISSEMENT :
Vérifiez les deux côtés



AVERTISSEMENT :

Si le bon fonctionnement du doigt de verrouillage ne peut être assuré :

- Contactez immédiatement Loadlok !
- **Ne libérez pas le véhicule tant que l'incident n'ai pas été corrigé !**

8 MAINTENANCE

Table de maintenance			
Manifestation des incidents	Cause possible ou procédure de détection défaillance	Solution	Effectuée par (non qualifié à certifié)
Les doigts de verrouillage ne se bloquent pas au centre du trou de frein		Ajuster les doigts de frein selon le paragraphe "Vérifier la fonctionnalité du frein"	Mécanicien

Si la cloison ISOCLEAR est inspectée régulièrement sur les points mentionnés ci-dessus sa durée d'utilisation en sera plus longue.

9 INFORMATIONS SUR CE MANUEL

Principale	Editeur	Nom du fichier
LoadLok International	Foxiz BV	Isoclear Mounting Instruction v1.0

Les remarques, corrections ou suggestions sont bien accueillies par le service .